

Noviembre 1976

**Sumario**

<b>ENSAYO</b>	3
<i>Documentación en Periodismo</i> , por Geoffrey Whatmore	3
<b>NOTICIAS DE LA FUNDACION</b>	21
Exposición documental sobre Sigmund Freud	21
Conferencias del Grupo Periodístico «Europa»	25
<b>Arte</b>	28
Así es la Exposición Giacometti	28
La Calcografía Nacional en Valladolid	30
<b>Música</b>	31
Ciclo de Conciertos sobre Interpretación Contemporánea	31
Conciertos para Jóvenes: Cristina Bruno, Camerata de Madrid y Joaquín Díaz	32
<b>Estudios e investigaciones</b>	33
● Tratado de Derecho Político, de Pérez Serrano ● Curso sobre Física del Estado Sólido ● Investigaciones del Profesor Ciges ● Número de la revista «Teorema» sobre la filosofía de Quine	33
Publicaciones: Cuadernos Bibliográficos, números 8 y 9	35
Trabajos terminados	35
Trabajos publicados por otras instituciones	36
<b>FUNDACIONES</b>	37
Reunión de los Becarios Humboldt en Madrid	37
Otras noticias	38
<b>Calendario de actividades para noviembre</b>	40

# LA DOCUMENTACION EN PERIODISMO

Por GEOFFREY WHATMORE



**GEOFFREY WHATMORE** es Jefe del Servicio de Documentación de la B.B.C. en Londres, y ha trabajado anteriormente como bibliotecario en varios periódicos como «The Guardian». Es autor de «La documentación de la noticia», y de «Los Servicios de Documentación de Prensa y el futuro».

Las herramientas para llevar a cabo una parte importante del trabajo periodístico, es decir, el servicio de documentación de un periódico, están cambiando profundamente y las que hoy resultan más importantes serán completamente distintas de aquí a diez años. El impacto de estas nuevas técnicas está comenzando a ser reconocido por los órganos administrativos de los periódicos en Inglaterra y en Estados Unidos.

Al tiempo que ganan terreno, en el campo de la impresión, técnicas que llevan al uso de la foto-composición y de las linotipias controladas por ordenador, el servicio de documentación conoce igualmente la influencia de las computadoras y el microfilm.

---

\* BAJO la rúbrica de «Ensayo» el Boletín Informativo de la Fundación Juan March publica cada mes una colaboración original y exclusiva de un especialista sobre un aspecto del tema general que se aborda a lo largo del año. Anteriormente fueron objeto de estos ensayos temas relativos a la Ciencia, el Lenguaje, el Arte y la Historia. El tema elegido para 1976 ha sido la Prensa.

Al finalizar el año estos trabajos serán recogidos en un nuevo volumen de la *Colección Ensayos*, editada por la Fundación Juan March en colaboración con la Editorial Rioduero.

En Boletines anteriores se han publicado: *La empresa periodística: sus peculiaridades*, por Mariano Rioja, Profesor de Economía de la Empresa Periodística; *El Periodismo como profesión*, por Juan Luis Cebrián, Director de «El País»; *Función periodística del artículo literario*, por Néstor Luján, Director de «Historia y Vida»; *Formación del periodista*, por José Luis Martínez Albertos, Profesor Agregado de Ciencias de la Información en la Universidad Complutense; *El secreto profesional de los periodistas*, por Angel Benito, catedrático de Teoría General de la Información en la Universidad Complutense; *Notas sobre los problemas de hoy de la prensa escrita*, por Manuel Jiménez Quilez, Periodista de Honor; *Las sociedades de redactores en Francia*, por Jean Schwoebel, Presidente de la Federación Francesa de Sociedades de Periodistas; *Formación y defensa de la conciencia profesional*, por Lorenzo Gomis, Presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona; y *Periodismo y cultura*, por José Jiménez Lozano, ensayista.

Conviene recordar que la información es tanto la materia prima como el producto final en forma de periódico. Este existe para informar a sus lectores y, tal vez, para educar y entretener también un poco, pero su misión principal es la información. El personal de redacción la recoge, elabora y publica. La biblioteca o servicio de documentación recoge también esa información, pero no para un uso inmediato como hacen los periodistas, sino para almacenarla, conservarla y estructurarla con vistas a necesidades de edición en el futuro.

## SUS MISIONES

El Servicio de documentación del periódico tiene un cierto número de misiones. Si las cumple como es debido, el periódico es más interesante, los hechos tienen una mayor precisión, los relatos característicos del periódico son más informativos, de lectura más fácil. Siendo tan abundante el material que llega a la sala de redacción por teléfono y teletipo, por lo general en condiciones de urgencia, recae una especial responsabilidad sobre el redactor-jefe, ya abrumado de trabajo, para comprobar rápidamente cuánto se ha dicho y las cifras que se han dado y comparar la exposición de un reportero con un libro de referencia o con algo de lo que se haya informado previamente. Puede desear añadir un párrafo o título de explicación. Y como la mayoría de los reporteros de los periódicos son «chicos para todo», el dar cuenta de un descubrimiento científico hoy, o de una conferencia política mañana, exige que puedan imponerse rápidamente en el asunto del que se ocupan ese día para escribir sobre él de manera coherente y con perspectiva. Necesitan hechos para redondear sus artículos o reportajes, citas que refuercen su argumentación y, sobre todo, estar seguros de que tienen acceso a lo último que haya ocurrido, problema arduo éste ante situaciones de rápido cambio.

Una parte de esta información —cuestiones económicas, noticias de sucesos o deportivas, proyectos de la comunidad, cuestiones industriales, artículos de tipo político— no aparece toda en forma de libros, o cuando aparece, éstos

resultan demasiado pasados de moda para que tengan valor. La única fuente está en las noticias propiamente dichas, que constituyen el fondo del servicio de documentación del periódico y que no se encuentran en otras bibliotecas, reforzado ese fondo por libros de referencia, folletos y publicaciones oficiales.

En la mayoría de los casos, el servicio de documentación de un periódico tiene cuatro funciones principales.

1. Debe proporcionar rápido acceso a cualquier asunto publicado por su propia organización, dentro de un cuadro o marco previamente determinado. Hasta cierto punto, crea un índice de sus propias publicaciones.
2. Ha de estar en condiciones de presentar todo hecho o elemento de información ya publicado, sobre cualquier asunto potencial de noticias.
3. Debe suministrar un fondo relacionado con los asuntos de actualidad, puesto al día, sucinto, y «empaquetado», para ser objeto de una rápida lectura.
4. Se espera, muy a menudo, que actúe como un archivo o departamento de fichas, conservando colecciones completas de periódicos.

La mayoría de estos requisitos resultan limitados por los estreñimientos de espacio, de material almacenado y de costo, pero ponen de relieve muy claramente la misión especializada que cumplen las bibliotecas de los medios de comunicación. El enfoque es el mismo en los periódicos y en la radio. Esos servicios son populares, no académicos, contemporáneos y no históricos, y se ocupan de información más que de libros.

Desde el momento en que el servicio tiene que estar al día, su «stock» es en extremo perecedero, con una vida activa muy limitada. Información anticuada en una situación cambiante resulta a menudo información errónea. La mayor parte de la demanda se refiere a material de menos de un año de vida, pero debe contar también con un material relacionado con las consecuencias históricas del pasado, y con una selección de libros de referencia y de textos generales.

Los hechos, las cifras y las fichas se consultan con frecuencia con premura para dar con los titulares más llamativos en el periódico. Esto influirá de modo fundamental en la clasificación y disposición del material.

## RECORTES

El campo lo constituyen los asuntos de actualidad; el radio de acción es tan amplio como puedan serlo las noticias del día, el deporte, los crímenes, el tiempo, las diversiones, los pronósticos a nueve días vista, dando igual prominencia a los asuntos extranjeros, a la política y a las cuestiones económicas y sociales: En suma, todo aquello que sea de interés en el mundo vivo, *mientras está sucediendo*.

Su «stock», en lo que se refiere a muchos asuntos, es, pues, una fuente primaria para la historia, tal como se va desarrollando. Además de los recortes de prensa, deberá contar con comunicados de prensa, informes gubernamentales y folletos, más fotografías, negativos o volúmenes encuadernados de periódicos. Cada vez es mayor lo que queda almacenado en microfilm. El servicio deberá funcionar de acuerdo con la marcha y horario del periódico, pero especialmente cuando las fuentes normales de información se hallan cerradas. Debe ser lo más autosuficiente que sea posible económicamente, al tiempo que hace uso de los contactos en el exterior procurando, a pesar de ello, disponer de sus propios recursos en los asuntos más importantes.

Para un mejor servicio, procesará cada día grandes cantidades de recortes de prensa, indizará determinados asuntos, catalogará números atrasados de periódicos, hará resúmenes o índices de asuntos de actualidad, catalogará anuarios normalizados y obras de referencia. Tiene una enorme cantidad de trabajo rutinario. Tratará de ser flexible, en respuesta a las necesidades cambiantes de los periódicos.

Una de las frustraciones del trabajo de un servicio de documentación o biblioteca de un periódico consiste en que, con demasiada frecuencia, no se dispone de tiempo para investigar un asunto con la meticulosidad que le gus-

taria al personal. Apenas se interesa uno por el asunto, cuando tiene que dejarlo a un lado ante una oleada de peticiones. En los casos en que es factible la investigación, a ser posible por una persona especializada, el resultado es altamente rentable.

Debido al elevado volumen de entrada y al considerable grado de «envejecimiento», se necesita también un notable flujo de salida de material si la biblioteca no quiere verse sumergida bajo un inmenso océano de noticias.

En cuanto a su almacenamiento, está relacionado con el tipo de organización a la que presta servicio. Puede tratarse de un departamento importante de investigadores, de catalogadores y de personal bibliotecario con, tal vez, cincuenta o más personas, tal como nosotros tenemos en la BBC. O puede tratarse simplemente de unos cuantos ficheros y una secretaria que los mantenga. Puede estar abierto doce horas al día o más, especialmente cuando su servicio abarca publicaciones de mañana y de tarde. Puede ocupar 10 ó 1.000 metros cuadrados.

## TIEMPO Y ESPACIO

El volumen de entrada y el tiempo empleado en procesar la información, particularmente los recortes, y la indización son factores directamente cuantificables y pueden ser convertidos en horas-hombre por semana. Supongamos que nuestro Servicio de Documentación es de un tamaño mediano, que clasifica y archiva unos 400 asuntos al día. El trabajo se hace según un horario diario, convirtiendo los periódicos en recortes clasificados como si se tratase de una línea de producción. Tiene que ser así desde el momento en que ha de quedar completado el mismo día, puesto que al día siguiente llegará un volumen semejante. Cuatrocientas noticias pueden ser clasificadas en cuatro horas/hombre, incluyendo el tiempo para pensar. Se necesitan otras cuatro horas/hombre para recortar, tal vez montar, sellar con la fecha de entrada y prepararlas para ser archivadas. Con un buen sistema de archivo de fácil acceso, el personal podría catalogar a razón de 100 recortes de periódico por hora.

Un servicio con una entrada de 400 noticias al día no recibirá probablemente más de 40 consultas diarias, posiblemente menos, aun cuando el flujo esté sometido a momentos-punta. Las consultas no se prestan realmente a cuantificación en términos de horas perdidas, aún cuando es preciso efectuar una estimación. Suponiendo que cinco minutos sean, más o menos, el tiempo justo para dar una respuesta rápida a una pregunta sencilla, con 40 consultas al día llegamos a un total de 3 horas 20 minutos empleadas diariamente en consultas. A estas cantidades deberíamos añadir un tercio para el mantenimiento del fichero, el tiempo en el que no se trabaja y otras tareas diversas. Si se incluyen trabajos adicionales como la confección de índices, habrá que sumar el tiempo empleado al anteriormente citado.

Suponiendo que los periódicos se recortan seis días a la semana, llegamos a las siguientes horas/hombre que se requieren para controlar el sistema:

	<b>Horas semanales</b>
Clasificación	24
Catalogación y recortes	48
Consultas	20
	92
Sumando un 33%	31
	123 horas

Con una semana de trabajo de 35 horas, se requerirá un total de personal de 3,5 durante 6 días a la semana.

En este cálculo se ha tenido en cuenta que hay trabajos más adecuados para personas mayores, como la clasificación, y trabajos propios del personal joven, tales como la redacción o catalogación.

La desproporción existente entre el trabajo de pura rutina y las consultas es típica de los servicios de documentación de periódicos y representa cierto problema. Aquí

es donde esperamos que la tecnología nos preste cierta ayuda.

Además del ocupado por el personal ¿cuánto espacio se requerirá? Esta vez hemos de establecer no sólo el volumen de entrada sino el período durante el cual el «stock» ha de quedar retenido. Las noticias constiuyen un producto en extremo perecedero y la experiencia demuestra que en un periódico, un 80 por 100, aproximadamente, de las consultas está relacionado con material publicado durante los últimos doce meses.

Por otra parte, para que resulte plenamente efectivo, el servicio debería estar situado lo más cerca posible de las oficinas de redacción, sobre todo de las ocupadas por los reporteros de noticias.

Quedémosnos ahora con nuestra entrada de recortes de noticias a razón de 400 al día, seis días a la semana. Esto representará un total de 125.000 asuntos al año. Supongamos, además, que queremos conservarlos todos por un espacio de dos años, lo que supondrá 250.000 asuntos en total.

Un millar de recortes ocupan 25 centímetros de espacio para archivo. La cifra variará, como es lógico, de acuerdo con el tipo de unidad de archivo y con el plegado o montaje necesario, pero proporciona una norma práctica. Un pequeño experimento determinará la cifra exacta. Ahora sabemos que nuestros 250.000 asuntos van a ocupar algo más de 60 metros lineales de archivo, contando con las cartulinas-guía y las carpetas; es decir unos 28 armarios-archivo de tipo standard que ocupan unos 15 metros cuadrados, más los 10 de cuatro personas y sus mesas y 10 para libros, periódicos y revistas. En total, unos 35 metros cuadrados.

Uno de los problemas que plantean los recortes de prensa es su diferente forma —de unas líneas en una columna a toda página— lo que obliga a una unidad de almacenamiento standard, con ligeras variantes, que se almacenen de una manera semejante siempre —armarios ficheros, estantería, cajas, etc.—, que ocupe poco espacio y sea de fácil consulta.

No podemos dejar de lado la importante cuestión del equipo de ficheros en los Servicios de documentación de prensa sin referirnos a los ficheros mecánicos. Hasta un 50 por 100 del tiempo dedicado a los ficheros se consume en pasar de uno a otro, y todo este tiempo es ahorrado con los ficheros mecánicos que evitan tener que agacharse o abrir y cerrar los cajones. Esta innovación fue lanzada al mercado por primera vez en América. Una instalación típica de cajones rotatorios accionados por un motor eléctrico controlado por un pulsador, pondrá al alcance cualquier cajón que se desee, estando el operador sentado.

Un sistema que permita que los ficheros se desplacen por el techo o por debajo del suelo, resulta extremadamente beneficioso y puede economizar un elevado porcentaje de espacio del suelo ocupado por el equipo convencional de archivo. Tiene como limitaciones que al ser almacenado todo el material en una gran unidad —o tal vez tres o cuatro en grandes instalaciones— hay que hacer las consultas de una en una, y, además, siempre existe el riesgo de roturas que pueden dejar todos los recursos bloqueados.

Me he centrado, hasta ahora, en los servicios de documentación de periódicos principalmente desde el punto de vista de su sistema de recortes de prensa, dado que, sin duda alguna, estos seguirán siendo el material básico durante algunos años. Tal como he mencionado, si bien empiezan ya a despuntar nuevos progresos técnicos que pueden introducir cambios, la materia prima de la noticia seguirá siendo objeto de nuestra preocupación principal. La manera en que se disponga el material —su clasificación— es también de una importancia vital para un eficiente trabajo de búsqueda con información de actualidad.

## **LOS INDICES DE NOTICIAS**

Muchas personas preferirían prescindir por completo de la operación, pegajosa y algo sucia, de recortar y archivar los recortes de prensa, y trabajar, en cambio, con

un índice. Es interesante hacer constar que nosotros en la BBC hacemos índices de los boletines informativos y de otro material mecanografiado, pero recortamos y clasificamos los periódicos.

Para localizar un asunto específico, un índice es, con mucho, el método más conveniente. Resulta más rápido buscar en un fichero que en un archivo. Y para seguir el curso de un determinado asunto, hallando las numerosas referencias sucesivas, un índice puede resultar una herramienta muy útil. Acudir al índice, localizar el asunto, ir de nuevo al índice, localizar un nuevo asunto, constituye una barrera para conseguir una amplia visión de conjunto de un acontecimiento. En cambio, para referencias de nombres, para asuntos específicos como noticias de Compañías, Sociedades, operaciones de negocios, etc, un índice puede resultar de una gran utilidad. Muchas bibliotecas de prensa utilizan una combinación de recortes de prensa y de índices.

El problema, cuando se trata de noticias, reside en que éstas están en continua evolución y cambio. Un subencabezamiento elegido hoy para una historia en curso puede no valer transcurridos unos cuantos días, al producirse un cambio en la importancia del acontecimiento.

En Inglaterra, por desgracia, pocos se benefician de los índices, lo que hace que en la actualidad exista solamente a la venta un índice de un periódico, el del *The Times*. Además, los índices externos son caros y exigen mano de obra intensiva. Cuando un índice deja de quedar justificado y su grado de utilización ha de ser supervisado con regularidad, lo mejor es eliminarlo.

Además de contar con una colección básica de anuarios y libros de texto, un servicio de documentación de prensa tiene dos servicios de gran valor. El primero lo constituyen las listas especiales, índices especiales y ficheros especiales para ocasiones especiales. El bienestar de los ancianos, o el creciente holocausto de los accidentes de tráfico, por ejemplo, pueden constituir temas de un material a corto plazo y contribuir a planificar otro aun que quizá haya de ser desechado más tarde.

## LOS CONTACTOS

El segundo servicio es el de los contactos. El periodista, como es lógico, tiene los suyos. Una gran parte de su información proviene de personas, y ha de saber a quién tiene que dirigirse para obtener una información especializada sobre una amplia variedad de cuestiones: medicina, ciencia, educación, investigación espacial, agricultura, etc.

Un equipo ágil de documentación periodística complementará esa información con sus propias listas de personas dedicadas a tales especialidades. Los técnicos y los aficionados escriben a los periódicos acerca de una serie asombrosa de asuntos —cómo crecen las rosas, el paracaidismo, etc.,—; los ex-combatientes siguen escribiendo sobre batallas que tuvieron lugar hace mucho tiempo; otros, porque son amigos o conocidos de famosos. Sería una perogrullada decir que los nombres crean noticias, pero una buena colección de contactos y de especialistas hecha a base de una selección diaria de la prensa (que constituye en cualquier caso, misión de un servicio de documentación), puede servir de ayuda clave, en ocasiones, para el desarrollo de un tema.

En la BBC nosotros hacemos, además, listas de aniversarios, centenarios, conmemoraciones, con seis o más meses de anticipación con el fin de dar tiempo para la preparación del material informativo apropiado.

En los periódicos de provincias es muy útil seguir las actividades de personas de origen local que han llegado a ser muy conocidas en el exterior, tales como actores, escritores, científicos, altos cargos industriales, políticos o clérigos.

¿Qué nivel ha de tener el personal reclutado y cómo debería ser formado? ¿Se necesitan periodistas o bibliotecarios para encargarse de los sistemas de información de prensa? El fallo en Inglaterra y en Estados Unidos está en que las escuelas de bibliotecarios no enseñan nada sobre el trabajo con información de actualidad. Los bibliotecarios jóvenes que salen de estas escuelas tienen que empezar a aprender de nuevo todo, cuando se enfrentan con las noticias y características de los periódicos. Por otra

parte, los periodistas, con un «olfato» indispensable para la noticia, no siempre resultan muy buenos para los sistemas de clasificación formal, y la verbosidad, el entusiasmo y el interés especial puesto en el trabajo no son realmente el mejor substitutivo de la atención al detalle y a la categorización que constituyen la esencia de un buen servicio de documentación.

## LA CLASIFICACION

La clasificación constituye el aspecto más importante del trabajo en un servicio de documentación de prensa; y el más difícil. Si se hace bien, el resultado editorial será mucho más rico y exacto; si se hace mal, puede perderse una información vital.

Al igual que todo lo demás en este campo, la clasificación se halla en proceso de cambio. En la actualidad las dificultades que presenta el lenguaje constituyen uno de los obstáculos principales.

Objetivo del servicio de documentación es organizar esa clasificación tal como se espera que va a ser utilizada. El orden de un esquema académico de notación diseñado para libros, resulta demasiado lento para los periódicos.

Un esquema alfabético, en cambio, es el más frecuente. Debe ser de un entendimiento rápido y sencillo, que permita manipular centenares de asunto al día. Debe ser rápido, tanto en la recuperación de la información como en su catalogación. Debe emplear encabezamientos fáciles de memorizar, utilizando los mismos términos de las noticias, pues las reglas nemotécnicas ayudan a conseguir una rápida clasificación.

Ha de ser flexible y susceptible de ampliación sin forzar el esquema.

Ha de permitir la obtención de las noticias deseadas desde más de un punto de vista, y algunas veces, servir de respuesta a un número muy limitado de características mal definidas.

Debe permitir la subdivisión a diversos niveles, según la importancia de los grupos clasificados.

Estos factores y, particularmente, la insistencia en todo momento en la necesidad de una referencia rápida, parecen excluir o eliminar los esquemas numéricos de notación.

El servicio debe dar una especial prominencia a: asuntos, lugares y personas.

La biografía es importante debido a que las noticias proceden en su mayor parte de personas y se refieren a personas. Existen, naturalmente, obras de referencia sobre personajes importantes en todas las profesiones y sectores. Pero la gente cambia, le suceden cosas; aun corregidas, las obras de consulta nunca están suficientemente actualizadas. Por otra parte, el servicio de documentación de un periódico se interesa por centenares de personas que aparecen en los periódicos, pero que nunca llegan a alcanzar una importancia tal que dé motivo a su inclusión en una obra de consulta. Interesan todos los detalles personales sobre una familia, aficiones y amigos; lo que hace, adónde va, lo que dice; algo semejante a un expediente.

Se suelen conservar todas las fichas biográficas en una simple sucesión de vivos y muertos, todas las profesiones —deportistas, políticos, anfitriones— y de todos los países. De esta manera, sólo hay un lugar donde buscar la ficha.

Para la clasificación de «asuntos», el sistema más adecuado es el de encabezamientos directos y específicos, siguiendo el mismo orden que en una enciclopedia.

En general, es preciso asegurarse de que existe un «lugar principal», para cada asunto, que contiene todo lo necesario, más las cuestiones subsiguientes de clara comprensión, y un tratamiento biográfico apropiado.

## LA NUEVA TECNOLOGIA

El microfilm, inventado hace más de un siglo, ha venido siendo utilizado en los periódicos durante treinta años, sustituyendo a los volúmenes encuadernados, en carretes de 35 mm. de película, con lo que se consigue economizar espacio en más de un 80 por 100. Debido a lo incómodos que resultan los equipos antiguos de consulta visual, hasta hace unos años apenas se había progresado

en este aspecto. Pero en la última década, el microfilm ha llegado a ser considerado algo más que un sistema economizador de espacio. Dejando a un lado el microfilm, existe un modo de contener la acumulación del material: desechar una parte del mismo, lo que puede llevarse a cabo a partir de una selección (sin establecer juicios sobre el contenido de los ficheros) marcando unas reglas previas para esta labor. Dejar que el personal, sin guía alguna opine o juzgue qué es o no valioso, conducirá indudablemente a errores.

Es preciso hacer Cuadros de Retención de la documentación. Se trata simplemente de una lista de categorías y de cuánto tiempo deben conservarse. Algunas cuestiones quedan anticuadas mucho más rápidamente que otras, de modo que consultando con el personal de redacción, nuestro programa podría cubrir amplios sectores de asuntos, y aparecer como sigue: BIOGRAFIA 10 años, ASUNTOS EXTERIORES 5 años, RESULTADO DE LAS COMPETICIONES DEPORTIVAS 5 años, ELECCIONES 2 años.

Es igualmente factible, si existen presiones de espacio y de dinero, el mostrarse drástico y limitarse a una biblioteca de cinco años o incluso de dos, eliminando *todo aquello* que pase de ese tiempo. Resulta una solución atractiva desde el punto de vista administrativo, pero nada conveniente para los periodistas.

En otros casos, mientras que una noticia esté en la cumbre de su interés —unas elecciones, una guerra— se ha de conservar todo, efectuando el desecho de acuerdo con cierto plan, una vez que el asunto deja de tener un interés diario.

Mejor que cualquiera de estas soluciones es no tirar nada, sino miniaturizar todo después de transcurrido cierto período. Conservar, tal vez, durante los primeros dos o cinco años, los recortes de prensa y los documentos en su forma original —según la frecuencia de su utilización y el espacio disponible— y, después, pasarlo a microfilm.

El microfilm moderno constituye una herramienta efectiva que proporciona considerables ventajas siempre que el

usuario esté dispuesto a modificar sus costumbres de lectura y de investigación al tener que consultar una pantalla, en lugar de un papel. Si el papel es esencial, también resulta fácil obtener una fotocopia, para lo cual basta con accionar un pulsador, en la máquina de microfilm/lectora/fotocopiadora. Si creemos en el microfilm debemos familiarizarnos con él, «vendérselo» al periodista, hacer que le resulte atractivo, útil y más ventajoso también que el recorte tradicional.

La película en rollos se utiliza, por lo general, para documentos en serie, tales como periódicos, página a página, y en orden cronológico. Al principio resultaba incómodo cargarla y enrollarla, pero con el advenimiento de la cassette o del visor con carga de rollos que mediante un dispositivo eléctrico hace pasar las imágenes a diversas velocidades por la pantalla del microfilm, la situación ha cambiado. Es una pena que la industria del microfilm haya tardado tanto en producir un rollo de 35 mm., puesto que este tamaño de película es el que resulta más adecuado para trabajar con periódicos.

El equipo visor no es caro, pero los dispositivos de impresión son cada vez más costosos, lo que hace que la cantidad de materia impresa haya de ser controlada.

Otro aspecto de la nueva tecnología de la información es la influencia del computador. ¿Qué puede hacer éste en beneficio del Servicio de Documentación de un periódico? Menos de lo que al principio se esperaba. Hubo un tiempo en el que se pensó que el computador llegaría a ser la solución definitiva al problema del «demasiado tiempo, demasiado esfuerzo y demasiado costo» en trasladar la información a los ficheros. Se imaginaba un sistema electrónico nuevo y maravilloso que concentrase y desarrollase la información en una pantalla visual, simplemente con apretar un botón.

Todavía no hemos llegado a eso, aunque nos encontramos en los comienzos de una revolución de esa naturaleza. El computador resulta útil para ahorrarnos la dura labor de preparar listas, porque proporciona automática-

mente entradas por duplicado en encabezamientos alternativos, y para intercalar diariamente adiciones en extensas acumulaciones de datos. Puede proporcionar también un buen índice, siempre que los encabezamientos hayan sido cuidadosamente fijados y la entrada haya sido debidamente preparada en proformas. Los computadores están comenzando a ser utilizados en la producción de índices publicados con fines comerciales, del tipo del *New York Times*, con acumulaciones anuales.

Grandes posibilidades ofrece también para la recuperación de información en lenguaje corriente y llamativo, que no requiere ningún trabajo de indización o para la recuperación de palabras-clave que simplemente requiere identificaciones de palabras. Tal vez no sea ésta la ocasión para discutir con detalle cuestiones como las palabras-clave o el lenguaje natural, pero diré en muy pocas palabras en qué consiste el método: el computador identifica las palabras en el texto de un artículo (sin indicación previa) y proporciona los artículos que contienen todas las palabras que el consultante haya especificado. Es muy probable que los artículos que contengan tales palabras, estén relacionados con la cuestión requerida. Así, por ejemplo, si utilizamos las palabras PETROLEO y MAR DEL NORTE en combinación, nos encontraremos con artículos relacionados con esta cuestión. Podemos completar aun más la recuperación añadiendo AMOCO y, de este modo, obtener únicamente aquellos aspectos relacionados con el petróleo del Mar del Norte en los que interviene la Compañía Amoco.

Si bien las sutilezas del lenguaje y la complejidad de los sinónimos han resultado hasta ahora difíciles de asimilar por el ordenador, no es menos cierto que se están consiguiendo firmes progresos. Esto, unido al uso del computador en conexión con el microfilm, es actualmente lo más interesante. Bastaría microfilmear las páginas de todo un periódico todas seguidas, y, por otra parte, confeccionar un índice, bien por el sistema convencional o mediante el uso de palabras-clave, índice que se almacenaría en el ordenador. El operador le haría una pregunta

diciéndole el asunto deseado, incluso limitando el intervalo de fechas o indicando un número de publicaciones que únicamente le interesan. La máquina le proyecta en una pantalla todas las referencias que hay o ha encontrado sobre el particular, y una vez seleccionadas por el operador, le busca y proyecta las columnas o páginas deseadas. Esta colaboración de ordenador y microfilm elimina las molestias del recortado, del pegado y del archivado en carpetas o fichas; además de permitir más fácilmente que el material llegue a delegaciones o corresponsalías alejadas del lugar donde se halla el Servicio de documentación.

En ciertos lugares, el futuro ha llegado. Al otro lado del Atlántico el *New York Times* ha invertido millones de dólares en un nuevo «depósito de cadáveres electrónicos», que es como los americanos lo denominan, una operación audaz e imaginativa que proporciona un sistema automatizado de recuperación de noticias para el personal del periódico y para los suscriptores; el NYT prepara resúmenes de centenares de artículos de unas 30 publicaciones, entre las que se incluye él mismo. Se almacenan en la «memoria» del computador, y se les da un código para su recuperación, de la manera que hemos descrito.

No es que sea perfecto (por ejemplo, las ventas a los suscriptores de fuera, una de las esperanzas para la recuperación de parte del costo, han sido lentas), pero el programa del NYT está apuntando un camino para el futuro. Conviene concluir que la automatización, los computadores y el microfilm «no piensan». Lo único que pueden hacer es obedecer lo que se les dice. La automatización de un programa deficiente únicamente puede dar otro peor. En primer lugar, hemos de considerar el aspecto humano: utilizar un personal perfectamente adiestrado con un pleno entendimiento del modo de pensar periodístico, asegurarse de que la clasificación y la disposición del material reflejan el modo en que se necesitan las noticias y sólo entonces intentar mecanizarlo.

Dentro de una década, muchos servicios de documenta-

ción de prensa utilizarán, sin duda, las técnicas automatizadas y no tendrán otro remedio que hacerlo bajo la influencia de la composición electrónica.

\* \* \*

#### NOTAS BIBLIOGRAFICAS

La bibliografía en inglés sobre Servicios de Documentación de Prensa no es muy extensa. El primer libro sobre la materia, Desmond, R. W. *Newspaper Reference Methods* (University of Minnesota Press, 1933) incluye una amplia relación de artículos puestos al día. A esa obra siguió el *Newspaper Indexing* por H. A. Friedman (Marquette Univ. Press, 1942). El folleto de la Library Association n.º 11, *Newspaper Libraries*, por J. Lewis, fue publicado en 1952. La obra más actual es la de Whatmore, Geoffrey, *News Information* (La documentación de la noticia), Crosby Lockwood (Granada London, 1964), editada en España en 1970 por Ediciones de la Universidad de Navarra, seguida de *Guidelines for Newspaper Libraries* (American Newspaper Publishers Association, 1975).

Entre las contribuciones recientes a la bibliografía sobre prensa periódica, figuran:

«The ANPA Advanced Research Program at M.I.T.».—AMPA Research Institute, *R. I. Bulletin* 977, 1968, diciembre 27.

American Newspaper Publishers Association: «Survey of Newspaper Libraries».—*Special Libraries*, 1966, Nov. (reimpresión del *Library Bulletin* n.º 3, marzo 1966).

BILLINGS, Thomas N.: «Electronic Morgue Deferred by Information Retrieval Problems».—*Newspaper Controller*, abril 1967.

COHEN, D. M.: «Content Analysis of Information about Newspaper and News Magazine Libraries in Selected Literature of Journalism 1967-71».—Kent State University, U.S.A., 1973 (Trabajo de investigación).

COLE, John Y.: «Developing a national foreign newspaper microfilming program».—*Library Resource Tech. Serv.* 18 (1), Invierno 1974.

DAVIS, C. H. (y otros): «Computer-based Procedure for Keyword Indexing of Newspapers».—*Journal of American Society for Information Science*, 22, septiembre-octubre 1971.

DEWE, Michael: «Indexing Local Newspapers».—*Assistant Librarian*, 65 (4), abril 1972.

DUNCAN, E. E.: «Microfiche Collections for the *New York Times* Information Bank».—*Microform Review*, 2 (4), octubre 1973.

EGGLESTON, Alma: «Life Picture Collection».—*Special Libraries*, septiembre 1954.

FOURNIER, Jacques y SCHOENFIELD, Alison: «The Development of an Electronic Film Retrieval System for a Newspaper Library».—Actas de la

XXXVI Reunión Anual de la American Society. for Information Science, 1973. Vol. 10.

GARTHWAITE, J.: «Small Newspaper Library».—*New Jersey Library* (new series) Primavera 1969.

GOYAL, Sat Paul, y LAL, Chhotey: «Newspaper Indexing in India».—*IASLIC Bulletin*, 14 (1) marzo 1970.

GREENGLASS, Alan: «The New York Times Information Bank».—*Information*, Parte I, 6 (1), enero 1974.

Image Systems, Culver City, USA: «Automate News Clipping, Indexing and Retrieval System (ANCIRS)».—*Journal of Library Automation* 7, septiembre 1974.

JANDA, Kenneth, y GORDON, David: «A Microfilm Information Retrieval System for Newspaper Libraries».—*Special Libraries*, 61 (1), enero 1970.

KEHL, William, B. y REINTJES, J. Francis: «Direction and Progress of the Newspaper Research Project at M.I.T.».—ANPA Research Institute, *R. I. Bulletin*, Otoño 1967.

KING, John: «Problems of Storage and Obsolescence».—*Aslib Proceedings*, 25 (6), junio 1973.

LOTHROP, J. W.: «Indexing the Local Newspaper».—*South Dakota Library Bulletin*, 55, octubre 1969.

MONTAGUE, P. McC.: «Technological Changes that May Affect Newspaper Libraries in the Future».—*Aslib Proceedings*, 25 (6), junio 1973.

MOSS, Daphne: «Radio Times Hulton Picture Library. Aslib Audio-Visual Group, Audio-Visual Workshop». London, Aslib, 1971.

Newspaper Indexing Centre: «Response to a Growing Demand».—*Library of Congress Information Bulletin*, 28 (48), 1969, 26 noviembre.

POLANSKY, Robert B. y MARCUS, Richard S.: «An Online Computerized News Collector and Selector».—Informe del M.I.T., septiembre 1970.

REINTJES, J. F. y MARCUS, R. S.: «Computer-aided Processing of the News». Actas de la Conferencia de AFIPS, vol. 34, Spring Joint Computer Conference, 1969.

ROTHMAN, John: «The New York Times Information Bank».—*Special Libraries*, 63 (3), marzo 1972.

SANDT, Roger W.: «Micro-publishing at the Wall Street Journal».—Actas de la XXXII Reunión Anual de la American Society for Information Science, vol. 6, 1969. Greenwood Publishing Corp. Westport, Conn.

SCOONES, M. A.: «Focus on... the Shell Photographic Library».—*Audio-visual Librarian*, 1 (3), febrero 1974.

SHARMA, K. L.: «Library in the Fourth Estate».—*India L. A. Bulletin*, 9 (2), abril-junio 1973.

SHAW, Renata V.: «Picture Organisation: Practices and Procedures».

SNAW, Renata V.: «Picture Professionalism». Partes I y II.—*Special Libraries*, octubre-diciembre 1974.

SLOTE, S. J.: «Approach to Weeding Criteria for Newspaper Libraries».—*American Documentation*, 19 abril 1968.

WHATMORE, Geoffrey «News Libraries and the Future».—En: Collison, Robert L. Ed., *Progress in Library Science*. London, Butterworths, 1966.

WHATMORE, Geoffrey: «A New Newspaper Library».—*Library Review*, 22 (6). Verano 1970.

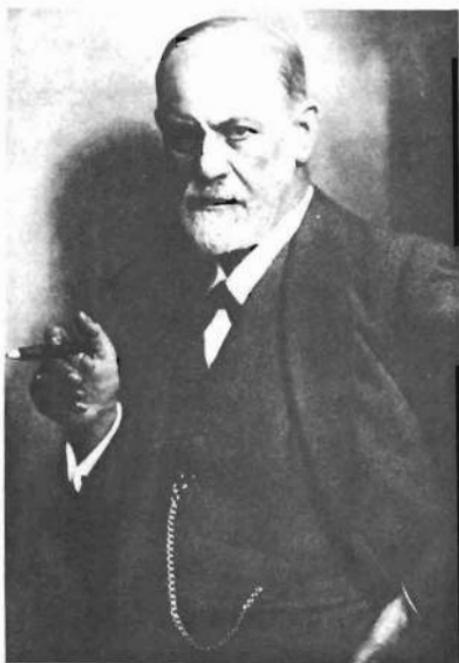
WHATMORE, Geoffrey: «Classification for News Libraries».—*Aslib Proceedings*, 25 (6) junio 1973.

Asimismo el periódico del Departamento de Prensa de la Special Libraries Association of America contiene material de utilidad.

# EXPOSICION DOCUMENTAL SOBRE SIGMUND FREUD

PARALELAMENTE al ciclo de conferencias sobre Sigmund Freud, organizado en la Fundación March del 14 al 28 de octubre en colaboración con la Embajada de Austria y el Instituto Aleman de Madrid, se montó una exposición comprensiva y representativa de la vida y de la obra del famoso creador del psicoanálisis. De esta manera se ofreció un marco documental al Ciclo de conferencias en el que seis especialistas estudiaron la aportación freudiana a los distintos campos de la cultura contemporánea, y del cual ofreceremos un resumen en el próximo Boletín.

La Exposición integrada por 300 documentos, fue presentada inicialmente en Viena por el Instituto Goethe de Munich, habiendo colaborado a su realización el Ministerio de Educación y Arte de Austria y numerosas personas e instituciones que su-



ministraron el material documental. La tarea de reunir, compilar y comentar el material fue encomendada al psicoanalista vienés Harald Leupold-Löwenthal.



## **Carlos Castilla del Pino**

Psiquiatra. Autor de varios libros, entre otros un «Estudio sobre la depresión» y «La culpa».

*Freud: tradición y ruptura en el pensamiento humanista.*

## **Johannes Cremerius**

Director de la Clínica de Psicoterapia y Psicosomatología de la Universidad de Friburgo.

*Freud y la literatura de su tiempo.*

## **Margarete Mitscherlich**

Psicoanalista y profesora del Sigmund-Freud-Institut de Frankfurt.

*Psicoanálisis, sexualidad femenina y feminismo.*

## **Alexandre Cirici Pellicer**

Crítico de arte y Profesor Agregado de Sociología del Arte en la Universidad de Barcelona.

*Freud y las artes visuales.*

## **Harald Leupold-Löwenthal**

Profesor analista en el Instituto Vienés de la Sociedad Psicoanalítica. Presidente de la Sociedad Sigmund Freud de Viena.

*La Viena de Sigmund Freud.*

## **Helmut Dahmer**

Catedrático de Sociología en la Universidad de Darmstadt. Redactor jefe de la revista «Psyche».

*Marx, Freud y la psicología social.*

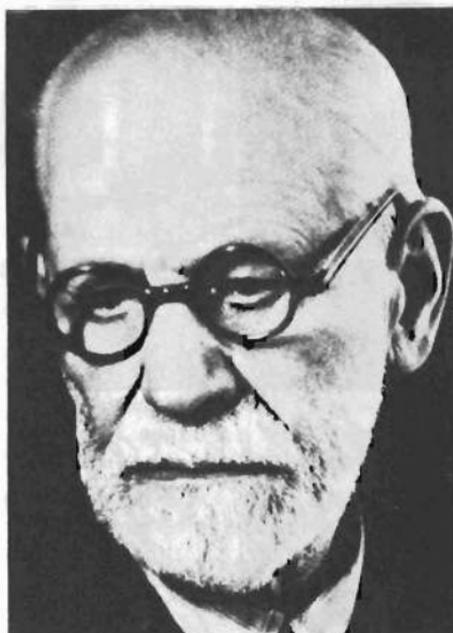
La exposición está centrada sobre todo en la persona y obra de Freud y refleja el empeño de que Sigmund Freud hable por sí mismo a través de fotografías y de citas adecuadas a las mismas, seleccionadas de sus escritos, documentos y cartas. Se ha pretendido que textos y fotografías suministren una estampa fiel, con la esperanza de mostrar algo más que «una figura fría, extraña, idealizada, en lugar del hombre hacia el cual podemos experimentar un sentimiento de familiaridad».

Muchas fotografías son del propio Freud, solo, en distintos momentos de su vida. En otras aparece acompañado de familiares (las hay con su padre, su madre, sus hermanos, su esposa, sus hijos y sus nietos), de colegas o de amigos. A veces las fotografías son de pinturas, dibujos o esculturas que le hicieron. Por otra parte, el marcó geográfico de su país, su casa natal, su consultorio, su escritorio, y con ellos las ciudades, calles, casas, hospitales y otros edificios relacionados con su trabajo van

centrando al famoso creador del psicoanálisis en unas coordenadas espaciales concretas.

Buena parte de la documentación se refiere a certificados de nombramientos, calificaciones, diplomas, premios y homenajes que jalaron su vida profesional. Y en este mismo contexto se presentan personajes de la vida científica, cultural o política con quienes se relacionó de alguna manera, asociaciones y sociedades, así como primeras páginas de sus trabajos en revistas o portadas de libros que le han definido como escritor y científico.

El catálogo de la Exposición preparado por Harald Leupold-Löwenthal es una guía y, a la vez, tiene en sí un valor documental. No sólo se identifican o describen las fotografías y libros que integran la Exposición, sino que además se ilustran con comentarios y, en muchísimas ocasiones, con palabras y pensamientos del propio Freud, que dan mayor vida a la imagen recogida en la fotografía.



Freud a los 8, 16, 50 y 82 años.

Así, viendo su casa natal se lee su primer dato de identificación: «Nací el 6 de mayo de 1856 en Freiberg... Mis padres eran judíos y yo también seguí siendo judío.» Ante su lugar de trabajo —escritorio, estudio o consultorio— surgen palabras sobre su actividad, el trabajo científico, o la vida política: «La mayor parte del tiempo me abro camino a través de una montaña de papeles...», «Nos reuníamos en mi departamento y buscábamos orientarnos en este nuevo y singular campo de investigación...»,

«Antes de fin de año, podré enviarle un extracto del 'Moisés'. Por cierto, creará sensación en un mundo que está sediento de sensaciones...»

Se encuentran comentarios de contenido muy variado: la situación política, las reacciones ante el psicoanálisis, las situaciones familiares, su trabajo, su inquietud intelectual y la personal visión de su vida. Una fotografía suya, a los 66 años de edad, la ilustran las siguientes palabras: «... Con un día de ocho o casi nueve horas de trabajo, tampoco encuen-

tro tiempo para la concentración que uno necesita para cualquier clase de trabajo científico». Emigrado en Londres en 1938, se pregunta: «...¿Hasta cuándo podrá un corazón cansado realizar algún trabajo?» La última fotografía personal, acompañado por su mujer, hecha en Londres el año de su muerte (1939), lleva la siguiente

cita tomada de una carta a A. Schaeffer: «No todo lo que pueda contarle de mi persona coincidiría con sus deseos. Pero tengo más de ochenta y tres años y, por ello, realmente estoy de más y efectivamente no me queda otra cosa que seguir el consejo de su poema: 'Esperar, esperar».

## LOS SUEÑOS DE FREUD



*Gläubst du wirklich, daß es auch heute  
 noch in der Natur Marmorsteine  
 zu finden sind?*

*Freud unterschreibt hier am 24. Juli 1895  
 dem Dr. Sigm. Freud  
 das Geheimnis der Traumes!*

*Das hat bisher noch kein Mensch gewußt.*

Desde el Palacete Belle Vue (cerca de Viena), Freud escribe a Wilhelm Fliess el 12 de junio de 1900:

¿Crees en verdad que un día se leerá esto en la fachada de la casa, escrito en una placa de mármol?:

«Aquí el 24 de julio de 1895  
 se reveló al Dr. Sigm. Freud  
 el secreto de los sueños»

Las perspectivas son hasta ahora exiguas.

# CONFERENCIAS DEL GRUPO PERIODISTICO «EUROPA»

EUROPE  
UR  
OP  
EUROPA

Organizadas por Prensa Castellana, S. A., editora del diario *Informaciones*, y la Fundación Juan March, los días 16 y 17 del pasado mes de septiembre se celebraron, en la sede de la Fundación, dos sesiones del Grupo periodístico *Europa*, publicación que editan conjuntamente los periódicos *The Times*, *Le Monde*, *La Stampa* y *Die Welt*, y que en España difunde *Informaciones* desde 1971.

En la primera de estas sesiones, y tras una breve presentación a cargo de don José María Alfaro, Consejero de Prensa Castellana, intervinieron, como representantes del Grupo, los señores John Greig, de *The Times*, Pierre Drouin, de *Le Monde*, Piero de Garzarolli, de *La Stampa* y Fritz Wirtz, de *Die Welt*, quienes trataron sucesivamente acerca de la situación política y económica en las relaciones España-Mercado Común, el papel de la Prensa en la sociedad democrática y los problemas económicos y su incidencia en la libertad de Prensa.

Al día siguiente tuvo lugar, también en la Fundación, la presentación comercial del Grupo Europa, a cargo de Garry Thorne, del periódico *The Times* y coordinador del equipo comercial del suplemento, quien explicó cómo nació en 1971 el periódico *Europa*, su evolución hasta hoy y el interés del mismo para una puesta al día de la situación política, económica y social de Europa, con especial referencia a la economía española. Asistieron, en representación de los diversos diarios europeos, los señores Alan Gray (*The Times*), Michel Gérard (*Le Monde*), Ricardo di Corato (*La Stampa*) y Pedro Crespo de Lara (*Informaciones*), quien presentó al conferenciante.



JOHN GREIG  
(*The Times*):

## «ESPAÑA Y MERCADO COMUN: SITUACION POLITICA»

---

«España y el Mercado Común: la situación política» fue el tema tratado por John Greig, representante del diario londinense *The Times*, quien destacó los principios filosóficos en que se apoya la Comunidad Económica Europea: «Una de las cuestiones más perturbadoras con que hoy nos enfrentamos —afirmó— es conservar las libertades conseguidas a través de los siglos. Una serie de principios básicos informan a los Estados miembros de la Comunidad Europea, desde su constitución, fundamentalmente la creencia en unas libertades democráticas que deben estar repartidas por todo el mundo y a las que va estrechamente unido el desarrollo económico.»

Respecto a la entrada de España en el Mercado Común, el señor Greig

afirmó que «si bien en los años sesenta existía una oposición considerable por parte de la Comunidad frente a la inclusión de España en su seno, desde hace algunos años los Estados miembros han venido considerando lo positivo de entablar lazos económicos con España para lograr beneficios por ambas partes. Si consideramos que el proceso democratizador español se va a consolidar, es fácil pronosticar el ingreso español en la CEE en la década de los 80. Sin embargo, la dificultad reside en cómo se llevará a la práctica tal inclusión, ya que toda ampliación de la Comunidad trae consigo una alteración de las relaciones con los demás países miembros.»

De ahí que sea necesario un período transitorio de espera.»

---

PIERRE DROUIN  
(*Le Monde*):

## «LO ECONOMICO, ENTRE EUROPA Y ESPAÑA»

---

Sobre «España y el Mercado Común: la situación económica» habló el representante de *Le Monde*, Pierre Drouin, consejero editorial de este diario francés. Especialista en temas sociales y económicos, el señor Drouin es autor de un libro sobre «La Europa del Mercado Común». Tras destacar el importante papel que España ha de desempeñar dentro de la política global mediterránea de la CEE, analizó las ventajas y problemas planteados por la entrada en la Comunidad:

«A España le interesa entrar en el Mercado Común —explicó— por una razón política, consolidar la democracia, y otra económica, garantizar un amplio mercado a sus exportaciones. Por su parte, los Nueve se beneficiarían de su entrada, ya que España cuenta hoy con un activo que no

tenía hace diez años: abundante mano de obra, reservas de productividad y un potencial de consumo, sin olvidar que este país es frontera común con la CEE, mantiene unas relaciones privilegiadas con Sudamérica y África y ocupa una situación estratégica entre el Mediterráneo y el Atlántico. Con respecto a países con una importante producción agrícola, como Italia y Francia, la entrada de España contribuiría a reforzar su influencia frente a los países del Norte de Europa. Hay dificultades, sin embargo: concretamente en Francia, dos regiones —la Bretaña y el Midi— se verían particularmente amenazadas. En el sector vitícola, en el que la CEE es ligeramente excedentaria, la entrada de España vendría a acentuar el marasmo que padece actualmente la viticultura.»

En opinión del señor Drouin un cierto número de condiciones para superar esas dificultades han de ser consideradas: «una auténtica política monetaria europea, acrecentar los medios financieros para corregir los

desequilibrios regionales y una renovación de los medios de producción y consumo. Es necesario un período transitorio que permita armonizar las políticas económicas, y especialmente agrícolas, de España y Europa».

---

PIERO DE GARZAROLLI

(*La Stampa*):

## «PRENSA Y SOCIEDAD DEMOCRÁTICA»

---

Piero de Garzarolli, representante de *La Stampa*, habló de «El papel de la Prensa en la sociedad democrática». El señor De Garzarolli fue director de «Il Piccolo», en Trieste, y corresponsal de la Associated Press en Europa, Estados Unidos, Medio y Extremo Oriente.

«Es bien sabido que la misión básica de la información es difundir la noticia tal y como es. Sin embargo, cabría discutir si el papel de la Prensa es puramente el de ser el instrumento más visible de la compleja maquinaria informativa o si, en un sentido más amplio, tiene también como objetivo educar. Si aceptamos esta segunda interpretación, se entra en un terreno peligroso, pues el paso de la educación a la formación de opinión es muy corto, con lo cual es muy fácil caer en la manipulación de la información por fuertes grupos de presión.»

«La Prensa es un servicio, no un poder, y si bien hoy día nadie discute su función como instrumento imprescindible en la sociedad democrática, en muchos países la Prensa está amordazada y sujeta a presiones políticas y económicas que coartan su independencia. La información, como cualquier otro sector industrial, está regulada por las leyes de la economía, con ella se busca la obtención de un beneficio. Y en este aspecto asistimos a una notable elevación de costes, triplicada en los últimos tres años en todo el mundo. Nunca ha estado tan enferma la Prensa como hoy. Poderosos grupos de intereses empiezan a adueñarse de los periódicos, con el consiguiente riesgo de una información monopolística. A la larga, creo que será la CEE la que tenga que contribuir a subsanar esta creciente crisis.»

---

FRITZ WIRTZ

(*Die Welt*):

## «ECONOMIA Y LIBERTAD DE PRENSA»

---

Cerró el acto el señor Fritz Wirtz, corresponsal político de *Die Welt* en Londres, desde 1967, quien se refirió al tema «Los problemas económicos y la libertad de Prensa» y analizó la «sombria situación por la que atraviesa la mayoría de los periódicos europeos, cuya supervivencia está amenazada por los elevados costes de producción y el continuo encarecimiento del producto. La incorporación de los nuevos hallazgos tecnológicos de computadores no resolvería todo: en Fleet Street, más de nueve mil personas se quedarían sin trabajo.

La crisis está también presente en la misma profesión. A la larga, la Prensa precisará de una inyección de sentido común y de una toma de conciencia de su valor más precioso: su independencia. Tiene que aceptar el reto de la profunda revolución industrial y tecnológica y todas aquellas alternativas económicas que la hagan sobrevivir. Pues una Prensa rica, independiente y diversa es condición imprescindible para que de verdad exista y se garantice una sociedad democrática.»

# ASI ES LA EXPOSICION DE ALBERTO GIACOMETTI

La exposición del escultor y dibujante suizo Alberto Giacometti que, desde su inauguración, el 20 de octubre, permanecerá abierta en la sede de la Fundación hasta el 8 de diciembre, está integrada

por un total de 90 obras, que reflejan una gama variada de la producción del artista: 37 dibujos, 23 esculturas, 5 pinturas y 25 litografías.

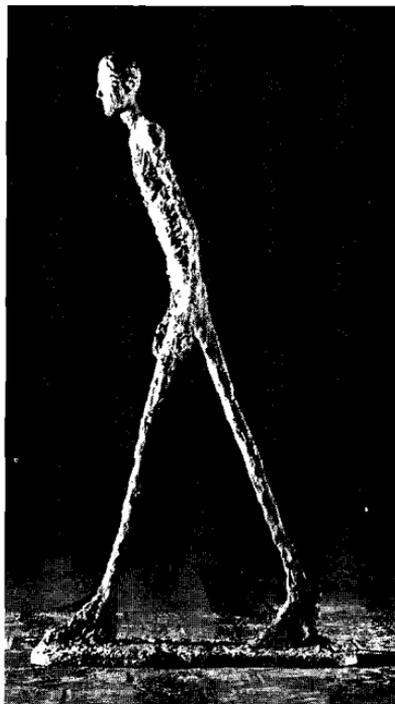
Esta muestra, que se ofrece por primera vez en España, ha sido preparada en colaboración con la Fundación Maeght, institución que posee la colección de Alberto Giacometti más completa del mundo. Fallecido hace diez años, está considerado como uno de los artistas más importantes de la primera mitad de este siglo y, sin duda, de los más singulares experimentadores del espacio y su relación con el objeto representado.

Con esta exposición, la Fundación mantiene su propósito de apertura a las corrientes vivas de la cultura y el arte, haciendo compatible la especial atención a lo español con la presentación de artistas de categoría internacional —Kokoschka, Dubuffet— en algunos casos no suficientemente conocidos en nuestro país.

## ESCUPTURAS EN EL VACIO

Una variedad de géneros —esculturas, pinturas y dibujos— aparece reflejada en esta exposición, que ilustra asimismo la evolución seguida por el artista, incluyendo algunas obras pertenecientes a su primera época.

El número total de esculturas es de veintitrés, de ellas tres bustos de Annette Arm (la esposa del artista), tres de Diego, su hermano, y cuatro mujeres venecianas. Giacometti, en los años cuarenta, se concentra en la plasmación de figuritas: siempre la misma mujer desnuda que va reduciéndose progresivamente hasta su desaparición. La reducción de las figuras conduce a una visión global y permite a Giacometti experimentar con el espacio que las rodea. Son

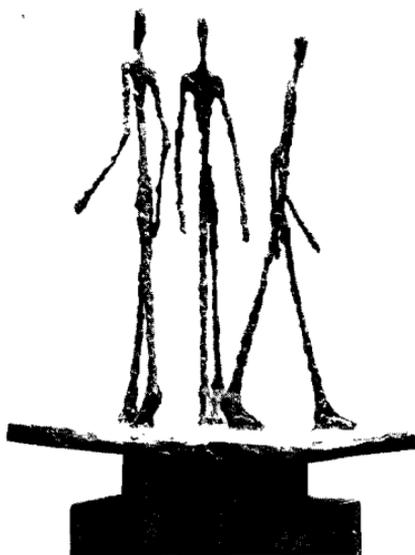


pequeñas en dimensión, pero grandes por la proporción, con lo cual se da una desproporción que es precisamente lo que desvela su distancia.

Así procede Giacometti en su representación del alejamiento del objeto y de la relación entre el personaje y el espacio. Al igual que el ojo en la percepción normal, así capta el artista la representación, en su infranqueable espacio y en su vacío, lejos de la anatomía y la tradición clásica que, haciendo abstracción de la distancia del objeto, respetan la realidad tal como es, no tal como aparece.

## DIBUJOS: SOLEDADES EN MOVIMIENTO

El mayor número de obras de esta exposición lo constituyen los treinta y siete dibujos. En 1946 Giacometti trabaja del natural: bodegones, paisajes y, sobre todo, retratos, para los cuales adoptará los mismos modelos: su madre, Annette Arm, su hermano Diego. Y como una consecuencia más de su percepción distante, espacial, se preocupa Giacometti de la expresión del movimiento (*Hombre tambaleándose, Hombre andando*), de la actitud y el gesto (*Mujer leyendo, Mujer haciendo punto, Silueta de perfil, Sobre la punta de los pies*, etc.) Son figuras aisladas o grupos



de personajes que constituyen verdaderas soledades en movimiento.

Dibujos trazados con líneas rápidas y discontinuas que producen movilidad, que se entrelazan y se corrigen entre sí, llegando a destruir unas a otras. Rasgos quebrados y abiertos siempre al vacío. El resultado es una imprecisión del detalle, una indeterminación consciente. Pero contrastando con ese juego de líneas huidizas, las figuras y cabezas se obtienen mediante líneas curvas entremezcladas y sometidas a una fuerza circular y centripeta.

## PINTURAS Y LITOGRAFÍAS: JUEGO DE GRISES Y OCRES

Los problemas de distancia que obsesionan al escultor vuelven a plantearse al Giacometti pintor en los mismos términos y con la misma intensidad. El procedimiento de distanciamiento es logrado aquí mediante la delimitación de sus composiciones por un falso marco de color neutro o dibujado a base de grandes rasgos. La indiferenciación de fondos pone de relieve el aislamiento del objeto y manifiesta esa presencia del vacío en torno de los seres y de las cosas, que es *leitmotiv* del arte de Giacometti. El personaje ocupa un lugar vago, deteriorado y misterioso, y el

efecto es el de un espacio sustancial pero neutro e irreal. Con respecto al color, una gama de grises y ocres, unas líneas negras, blancas y grises, un juego de matices a partir del gris.

Los cinco cuadros que se ofrecen en esta muestra corresponden a su última época. Esos mismos modelos: paisajes de Stampa, villa natal del artista, retratos de amigos (Jean Ge-

nêt, Yanahara, Annette y Diego). Personajes sentados, con las manos sobre las rodillas, desnudos, de pie, con los brazos caídos.

Completan la muestra veinticinco litografías, también pertenecientes a los últimos años del artista y con los mismos temas y personajes, además de interiores del taller, y un autorretrato.

# LA CALCOGRAFIA NACIONAL, EN VALLADOLID

En las salas de la Sección de Pintura del Museo Nacional de Escultura de Valladolid se inauguró el 20 de septiembre la Exposición de la Calcografía Nacional, organizada por la Fundación Juan March. Ofrece 220 obras pertenecientes a grabadores españoles de los siglos XVIII al XX, muestra de la que hemos dado cuenta en anteriores números de este Boletín.

La directora del Museo, doña Eloísa García de Watemberg, pronunció

en el acto inaugural unas palabras de bienvenida y de elogio para la tarea de los organizadores. Asistieron a la inauguración las primeras autoridades vallisoletanas. El Director Gerente de la Fundación agradeció la colaboración prestada para llevar a cabo la exposición, que exhibe fondos de la Calcografía Nacional con una finalidad claramente pedagógica, que ha determinado tanto la selección de los grabados como su forma de presentarlos.

## AZCARATE:

### «IMPORTANCIA CIENTIFICA Y CULTURAL»

Don José M.<sup>a</sup> de Azcárate, catedrático de Arte de la Universidad Complutense y académico de San Fernando, cerró el acto inaugural con una lección sobre algunos aspectos del grabado. Subrayó el dato significativo de que naciera en 1789, el año de comienzo de esta era histórica y aludió a dos aspectos fundamentales del grabado, como son el científico y el cultural o artístico.

«En el aspecto científico ejercía antes la función que ahora cumple la fotografía, hasta que la llegada de los procedimientos mecánicos hace que pierda esa faceta. Pero el grabado ha supuesto una contribución inestimable a progresos como la evolución del libro, íntimamente ligada a la del grabado.»

En el aspecto artístico su primera

contribución aparece en el campo económico. Al poder sacar varias copias de un mismo original, el artista puede vivir de ellos, como Durero. «Por otra parte la labor social del grabado es evidente desde el momento en que la venta a bajo precio permite extender la cultura y hacer que cualquiera pueda tener en su casa la obra de un gran maestro.»

«En cuanto al grabado en función de la creación de la obra de arte, puede ser vehículo para expresar ideas o para realizar una crítica social sabiendo que se va a difundir extensamente o como interpretación de la realidad, al extraer de ella su quintaesencia.»

El profesor Azcárate destacó también, además del valor cultural del grabado, su importancia como ornato de la clase media intelectual.

# CICLO DE CONCIERTOS SOBRE INTERPRETACION CONTEMPORANEA

## Actuará el Laboratorio de Interpretación Musical

Organizado por el Laboratorio de Interpretación Musical (L.I.M.) de Madrid, se celebrará los días 3, 10, 17 y 24 de noviembre, en la sede de la Fundación Juan March, el *II Ciclo de Conciertos sobre Interpretación Contemporánea* del L.I.M., grupo dedicado al estudio y ejecución de la música actual.

Este grupo musical, formado por destacados solistas de diverso género y cuya dirección artística corre a cargo del clarinetista y compositor, Jesús Villa Rojo, tiene como objetivo fundamental presentar conjuntamente a unos intérpretes reconocidos por su calidad en la respectiva especialidad, y exponer en versiones cuidado-

samente estudiadas, un panorama de la creación compositiva contemporánea, tanto española como extranjera.

Con la realización de este Ciclo, la Fundación quiere contribuir una vez más a una mayor difusión y apreciación de la vanguardia musical española más reciente, línea ésta en la que se inscriben otras actividades musicales celebradas en su sede desde 1975, tales como el Ciclo de Música Española Contemporánea dedicado a Carmelo Bernaola, Tomás Marco, Cristóbal Halffter y Luis de Pablo, la actuación del Grupo Koan con motivo de la Exposición Kokoschka, y el Concierto Homenaje a Antonio Machado.

## COMO NACIO EL L.I.M.

El Laboratorio de Interpretación Musical tiene su origen en el II Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián celebrado en 1974, en el que coincidieron la soprano Esperanza Abad, el pianista Rafael Gómez Senosiáin y el clarinetista y compositor Jesús Villa Rojo, quienes, bajo la dirección de este último, decidieron formar un grupo dedicado a la interpretación conjunta a partir de un auténtico estudio e investigación de las posibilidades de cada uno. Poco después el percusionista Joaquín

Anaya, se unió al grupo y pronto se amplió con otros intérpretes e instrumentos.

Con la misma preocupación por unir la pureza y calidad interpretativa de la obra que caracterizó al primer ciclo del grupo, intervienen en este II Ciclo de Conciertos que ahora se ofrece en la Fundación los siguientes intérpretes: Pedro León (violín), Jesús Villa Rojo (clarinete), Pedro Corostola (violoncello), Joaquín Anaya (percusión) y Ricardo Requejo (piano).

## EL PROGRAMA DEL CICLO

Cada uno de los cuatro conciertos de que se compone el ciclo incluye cinco obras de destacados compositores españoles y extranjeros. De ellas, siete se ofrecen por primera vez en España

y cinco constituyen estrenos mundiales.

El programa completo de estos conciertos se ofrece en el calendario de actividades para el mes de noviembre incluido en este Boletín.

# SE AMPLIAN LOS CONCIERTOS PARA JOVENES



El curso comienza con Cristina Bruno,  
la Camerata de Madrid y Joaquín Díaz

La serie de conciertos para jóvenes que organiza la Fundación Juan March comienza en el curso actual dentro de tres líneas de acción: piano, Camerata de Madrid y canciones tradicionales españolas a cargo de Joaquín Díaz. A partir del 19 de octubre, los martes, jueves y viernes por la mañana, asisten a estos conciertos estudiantes de los últimos cursos de bachillerato en los diversos colegios e institutos de Madrid.

Durante el pasado curso, unos 17.000 jóvenes escucharon los conciertos, que son acompañados en cada ocasión de una introducción oral a las distintas obras y compositores a cargo de don Federico Sopena, académico, crítico musical y catedrático del Conservatorio de Madrid.

## La Camerata de Madrid

Formada por trece jóvenes intérpretes, la Camerata de Madrid se creó en 1975 con el fin de dedicarse especialmente al período barroco de la música. También se propone dar a conocer la mayor cantidad posible de música española de los siglos XVII y XVIII. Dirigida por Luis Remartínez, la Camerata de Madrid ha grabado para Radio Nacional de España seis de los motetes para voz y orquesta de Vivaldi, con la soprano Montserrat Alavedra, y ha ofrecido diversos conciertos en España.

### Programa

**LAS CUATRO ESTACIONES** de  
A. Vivaldi.

## Joaquín Díaz

Joaquín Díaz, 29 años, ha publicado dos libros y cuatro cancioneros y ha grabado 15 discos de larga duración en España y dos más en Estados Unidos sobre música folklórica. Creador del grupo Nuestro Pequeño Mundo, profesor en el Concordia College de Minnesota, director artístico de la

Bienal Internacional del Sonido, conferenciante en universidades, ateneos y centros culturales de todo el mundo, Joaquín Díaz dejó de actuar en público hace dos años para dedicarse a estudiar el material oral de la especialidad conservado en la provincia de Valladolid, donde reside.

### Programa

**Romance del Conde Olinos.**  
**Romance del Prisionero.**  
**Romance de Mariana.**  
**El barranco del lobo.**  
**Amnón y Tamar.**  
**El Quintado.**  
**Sona Viola, sona.**  
**Este ceguiño.**  
**Trinidadeak ditu.**  
**El Corregidor y la molinera.**  
**Soldadito.**  
**El convidado de piedra.**  
**Coplas de romería a lo pesao.**

## Cristina Bruno

La pianista Cristina Bruno actuará con un programa de piano romántico.

Cristina Bruno, coruñesa, estudió en Madrid, Bucarest, Hamburgo y Londres y ha actuado con importantes orquestas como la sinfónica de Hamburgo, Filarmónica Eslovaca, Filarmónica Nacional de Bulgaria y orquesta de la RTV de Rumanía.

### Programa

**Beethoven.**

**Sonata n.º 14 op. 27 (Claro de luna)**  
● **Adagio sostenuto.**  
● **Allegretto.**  
● **Presto agitato.**  
**Dos mazurkas**

**Chopin.**

**Polonesa.**  
**Nocturno.**  
**Dos estudios.**  
**Balada.**

## TRATADO DE DERECHO POLITICO

### Obra póstuma de Nicolás Pérez Serrano

PUBLICADO por la Editorial Civitas, en colaboración con la Fundación Juan March y la Sociedad de Estudios y Publicaciones, ha aparecido la obra póstuma del profesor Nicolás Pérez Serrano, que fue Catedrático de Derecho Político de la Universidad de Madrid. Cuarenta años después de comenzar a ser escrita, la obra del insigne jurista ha sido rescatada y compilada por su hijo Nicolás Pérez-Serrano Jáuregui.

Concebido con una finalidad pedagógica, este tratado ofrece a lo largo de sus 847 páginas todas aquellas cuestiones que puedan aparecer en los manuales al uso de Derecho Político, Instituciones Políticas o Derecho Constitucional, con amplias referencias al Derecho positivo vigente en el momento en que fue escrito.

Redactado entre 1936 y 1939 entraña un valor histórico en una doble perspectiva. En primer lugar, el estudio de las instituciones en que se va plasmando la ideología totalitaria y corporativista imperante en la Europa de la época. Ello hace que el autor distinga netamente entre regímenes que puedan comprenderse en la órbita de un «Derecho Constitucional»

(Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Suiza) y aquellos otros a los que sitúa bajo la rúbrica de «Derecho Político» (Alemania, España, Italia, Portugal y Rusia). En segundo término, esa perspectiva histórica, centrada en el dato cronológico en el que se inscribe el libro, impide que en la obra se analicen las nuevas Constituciones que irán apareciendo en Europa desde el final de la Segunda Guerra Mundial.

Con respecto al estudio del régimen español, aparte de una consideración de todo nuestro constitucionalismo clásico, existen referencias de Derecho Positivo tanto a la Constitución de 1931 (ya estudiada por el autor en unos Comentarios publicados en 1932) como a las primeras normas aparecidas dentro del marco del «Nuevo Estado».

Cada uno de los 57 capítulos de que se compone la obra se cierra con un párrafo en el que se indica la bibliografía utilizada. El compilador ha tratado de completar las referencias bibliográficas de 27 capítulos, que carecían de ellas, a partir de notas sueltas hechas por su padre. El volumen tiene un índice de autores y otro de materias.

## CURSO SOBRE FISICA DEL ESTADO SOLIDO EN LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ Y PELAYO

DEL 19 AL 30 de julio se celebró en la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo de Santander un curso de Física del Estado Sólido dirigido por don Nicolás Cabrera Sánchez, Catedrático de Física Fundamental en la Universidad Autónoma de Madrid y Director del Instituto de Física del Estado Sólido del C.S.I.C. La iniciativa para este curso surgió en el Seminario sobre «La Física en España», celebrado en la misma Uni-

versidad el pasado año, una de cuyas conclusiones se refería a la conveniencia de instaurar en España cursos especializados en los distintos campos de la Física, en forma de «escuela de verano» a semejanza de los que se realizan en otros países, para estimular el creciente esfuerzo investigador y promover la intercomunicación entre los profesionales de los distintos grupos de trabajo.

La primera realización de esta inicia-

tiva, secundada por la propia Universidad Menéndez y Pelayo, ha sido el curso de Física del Estado Sólido, celebrado con ayuda de la Fundación March y con participación de profesores españoles y extranjeros.

El curso estuvo dedicado a problemas actuales de este campo de la Física, poniendo mayor énfasis en la «Espectroscopia de sólidos» incluyendo tanto el volumen como la superficie —espectroscopías de Raman y

Brillouin, de U.V. y fotoemisión, de modulación, de resonancia magnética, de Auger, interacción de partículas con superficies, etc.— y dedicando atención preferente a los aspectos fundamentales.

Asimismo se programaron dentro del Curso Seminarios acerca de la actividad nacional en la Física del Estado Sólido y mesas redondas sobre aspectos de este campo científico y su relación con otras actividades.

## INVESTIGACIONES DEL PROFESOR CIGES JUAN CON VINNIKOV

Como resultado de una ayuda que le fue concedida en 1975 por la Fundación, el profesor Miguel Ciges Juan, Catedrático de Otorrinolaringología de la Facultad de Medicina de Granada, ha llevado a cabo en Leningrado trabajos de investigación con el profesor Vinnikov, biólogo de fama universal, especializado en pro-

blemas de bioquímica e histoquímica de los órganos sensoriales.

En su estancia en Leningrado, el profesor Ciges pronunció dos conferencias sobre «Observación clínica de la estructura de las papilas gustativas» y «Organización ultraestructural del órgano de Jacobson».

## NUMERO DE LA REVISTA «TEOREMA» SOBRE LA FILOSOFIA DE QUINE

La revista «Teorema» ha publicado con ayuda de la Fundación March, un número monográfico sobre *Aspectos de la filosofía de W. V. Quine*, en el cual se ofrecen las Actas del V Simposio de Lógica y Filosofía de la Ciencia, celebrado en Cullera los días 28 y 29 de junio de 1974 y organizado por el Departamento de dicha especialidad, que dirige el Profesor Manuel Garrido en la Universidad de Valencia.

Tal como pone de relieve la introducción de esta publicación, la filosofía de Quine es una filosofía abierta que se proyecta nitidamente, con perfiles únicos, en el pensamiento occidental de la segunda mitad del siglo XX. Heredero directo de las mejores tradiciones de filosofía científica inmediatamente anteriores (la lógica matemática de Russell y Whitehead, el pragmatismo americano y la filosofía de Carnap), el pensamiento de Quine destaca por el carácter original, y las más de las veces revolucionario, de sus tesis: los sistemas de teoría de conjuntos NF y ML, el sistema de deducción natural, la crítica

de la analiticidad y el significado, la tesis de la indeterminación y la teoría de la relatividad ontológica. De ahí el interés del Simposio y de su publicación. En él, un grupo de profesores universitarios españoles y latinoamericanos se reunieron con W. V. Quine para discutir algunos aspectos de su obra, a base de unas investigaciones originales a cada una de las cuales contestó el propio Quine.

Incluye este número monográfico los siguientes trabajos: *El análisis veritativo-funcional de Quine: computación de un algoritmo lógico*, de Rafael Beneyto; *El principio de indeterminación en la semántica de Quine*, de M. Garrido; *¿Hay proposiciones?*, de Mario Bunge; *Sobre teorías físicas y teorías matemáticas*, de Jesús Mosterín; *Identidad y relatividad*, de R. Quesada; *Opacidad referencial en contextos deónticos*, de Jesús Rodríguez Marín; *Las «New Foundations» y el axioma de elección*, de J. Sanmartín Espluges; y *Compromiso óptico y relatividad ontológica*, de Josep Ll. Blasco. Finalmente se ofrecen las respuestas de W. V. Quine.

## TRABAJOS TERMINADOS

**RECIENTEMENTE** han sido aprobados por los Secretarios de los distintos Departamentos los siguientes trabajos finales realizados por Becarios de la Fundación.

### FILOSOFIA

(Secretario: Pedro Cerezo Galán. Catedrático de Fundamentos e Historia de la Filosofía de la Universidad de Granada)

EN EL EXTRANJERO:

**Santiago González Noriega.**

*La interpretación crítica de la metafísica occidental en la filosofía de Nietzsche: Legitimidad, alcance y límites de la misma.*

Centro de trabajo: Universidad de Heidelberg (Alemania).

### TEOLOGIA

(Secretario: Luis Maldonado Arenas. Catedrático de Teología Pastoral de la Universidad Pontificia de Salamanca)

EN ESPAÑA:

**Juan Guillén Torralba.**

*El campo semántico de «elegir» en el texto hebreo del Antiguo Testamento.*

### LITERATURA Y FILOLOGIA

(Secretario: Eugenio de Bustos Tovar. Catedrático de Historia de la Lengua Española de la Universidad de Salamanca)

EN ESPAÑA:

**Manuel Alvar López.**

*Atlas Lingüístico y etnográfico de los marineros peninsulares.*

### CREACION ARTISTICA

(Secretario: Gustavo Torner de la Fuente. Pintor y Escultor)

EN EL EXTRANJERO:

**José Luis Toribio Sánchez.**

*Esculturas en cristal.*

Centro de trabajo: Venecia, Murano (Italia).

### GEOLOGIA

(Secretario: Eduardo Alastrué del Castillo. Catedrático de Geodinámica Externa de la Universidad Complutense)

EN EL EXTRANJERO:

**Jorge Serra Raventós.**

*El precotinent catalán entre Cap Begur y Arenys de Mar (provincias de Gerona y Barcelona). Estructura y sedimentación reciente.*

Centro de trabajo: Centro Universitario de Perpignan (Francia).

## Cuadernos Bibliográficos

SE HAN publicado los números 8 y 9 de los Cuadernos Bibliográficos, editados por la Fundación Juan March, que presentan en forma de fichas los estudios e investigaciones realizados por los Becarios y aprobados por los Asesores Secretarios de los distintos Departamentos.

En cada ficha se hace constar los datos catalográficos de las Memorias correspondientes y un resumen de su contenido. Asimismo se indica el año en que se concedió la beca con que se llevó a cabo el estudio o la investigación y la fecha de aprobación de la Memoria. Estos cuadernos se distribuyen gratuitamente a Bibliotecas y Centros especializados de toda España.

El Cuaderno n.º 8 incluye 18 trabajos de Derecho, Economía, Ciencias Sociales y Comunicación Social, y el n.º 9 recoge 27 correspondientes a Matemáticas, Física, Química, Biología, Medicina, Farmacia y Veterinaria.

La Memorias finales de estos trabajos, de carácter inédito y en ejemplar único, se encuentran en la Biblioteca de la Fundación.

## CIENCIAS SOCIALES

(Secretario: Juan Díez Nicolás. Catedrático de Ecología Humana de la Universidad Complutense)

## ARQUITECTURA Y URBANISMO

(Secretario: Francisco Fernández-Longoria Pinazo. Doctor Arquitecto y Master of Arts en Urbanismo)

**Pedro Blanco Alvarez.**  
*Análisis de los aspectos de la vivienda, el planeamiento y el desarrollo urbano.*

Centro de trabajo: Architectural Association. Londres (Inglaterra).

### EN ESPAÑA:

**Santiago Varela Díaz.**

*El sistema de partidos en las Cortes de la Segunda República Española.*

**María del Carmen Sanz Rueda.**

*La comunicación interpersonal en el matrimonio.*

## ESTUDIOS E INVESTIGACIONES EN CURSO

ULTIMAMENTE se han dictaminado, por los Secretarios de los Distintos Departamentos, 135 informes sobre los trabajos que actualmente llevan a cabo los becarios de la Fundación. De ellos 94 corresponden a Becas en España y 41 a Becas en el extranjero. En este momento trabajan con ayuda de la Fundación 335 becarios.

## TRABAJOS PUBLICADOS POR OTRAS INSTITUCIONES

Se han recibido las siguientes publicaciones de trabajos realizados con ayuda de la Fundación y editados por otras instituciones. Estas publicaciones se encuentran en la Biblioteca de la Fundación a disposición del público, junto con todos los trabajos finales llevados a cabo por los Becarios.

- **J. García Sancho (y otros).**  
*Amino acid transport: stereospecific recognition of unrequired sidechain groups.*  
«Federation Proceedings» (1976), vol. 35, núm. 7, págs. 1.758 y sigs.  
(Beca Extranjero 1974. Medicina)
- **R. Navarro (y otros).**  
*Experimental and theoretical study of the antiferromagnetic double-layer compounds  $Rb_3Mn_2F_7$  and  $K_3Mn_2F_7$*   
«Physica» (1976) 83 B, págs. 97-116.  
(Beca Extranjero 1974. Física).
- **C. Martínez-Almoyna (y otros).**  
*Reproducción experimental de la enfermedad de Hirschprung con isquemias cólicas crónicas.*  
«Revista Española de las Enfermedades del Aparato Digestivo» (1975), tomo XLVI, octubre, núm. 4, págs. 349-364.  
(Beca España 1971. Medicina).
- **Jesús Cordero Pando.**  
*Psicoanálisis de la culpabilidad.*  
Estella (Navarra), Edit. Verbo Divino, 1976. 412 págs.  
(Beca España 1972. Filosofía).
- **Jesús Villa Rojo.**  
*Clarinetissimo.* (Disco de 33 revoluciones).  
Cramps Record, s. a., Serie «Diverso», n.º 4, Milán 1976.  
(Beca Extranjero 1975. Creación Musical).

# REUNION DE LOS BECARIOS HUMBOLDT EN MADRID

ANTIGUOS BECARIOS españoles de la Fundación Alexander von Humboldt se reunieron los días 1 y 2 de octubre en la sede de la Fundación Juan March, en un encuentro de los que esta institución alemana acostumbra a organizar por países, a los que concurren los científicos del país en cuestión que en su día recibieron su ayuda.

Por lo que se refiere a España, los becarios Humboldt ascienden a 135, de los cuales 12 trabajan actualmente en Alemania. La mayoría de ellos son hoy catedráticos de universidad e investigadores. Los porcentajes de becas son, hasta ahora, los siguientes: 65 por 100 en Humanidades, 20 por 100 en Medicina y 15 por 100 en Ciencias experimentales. La inversión realizada por la Fundación Humboldt en España hasta el momento asciende a más de 120 millones de pesetas.

### ENCUENTRO

El encuentro —segundo celebrado hasta ahora en nuestro país— tuvo una doble finalidad: estudiar el perfeccionamiento del contacto y ayuda que la Fundación viene prestando a sus antiguos becarios en forma de libros, material y aparatos científicos, intercambio de conferencias, cursillos y otras formas de cooperación intelectual; y por otra parte, fomentar y realizar el intercambio de experiencias y conocimientos entre los propios becarios que, en esta reunión, se repartieron en grupos de trabajo según las especialidades de Humanidades, Derecho, Ciencias y Medicina.

Representaron en este encuentro a la Fundación Humboldt su Secretario General, el Doctor Pfeiffer, y conocidos científicos de Alemania, entre ellos dos catedráticos universitarios de origen español: Fernando Inciarte, catedrático de Filosofía de la Universidad de Münster, especializado en filosofía medieval y filosofía moderna alemana, y Jorge Cervós Navarro, catedrático de Neuropatología de la Universidad libre de Berlín, conocido mundialmente por diversos estudios de investigación de enfermedades del cerebro, entre ellas la encefalitis que lleva su apellido. Estos últimos, junto con los profesores Roxin, de la Universidad de Munich, y Roesky, de la de Frankfurt, actuaron de moderadores en los grupos de trabajo.

### CONCIERTO

Asimismo se celebró en el marco de este encuentro un Concierto de Música en la Fundación March, a cargo de intérpretes (piano y órgano) y cantantes españoles que en su día la Fundación Humboldt ayudó a través de las llamadas Becas Wardwell, creadas por un antiguo becario de esta Fundación, americano, que donó un fondo para la promoción de jóvenes músicos españoles.

La Humboldt es una Fundación pública de derecho privado, creada en 1860 y restablecida en 1925 y 1953 por la República Federal de Alemania, con el fin de ayudar a jóvenes científicos y profesores extranjeros cualificados para realizar investigaciones en Alemania.

---

EL PASADO MES DE septiembre tuvo lugar la presentación del primer número de la revista de la *Fundación del I.N.I* «Investigaciones Económicas», que ha comenzado a editar con carácter cuatrimestral. Con esta revista, la Fundación trata de contribuir al campo de las publicaciones periódicas de investigación básica en economía. Integran el Consejo de Redacción los señores Josep Fontana, José Luis García Delgado (Secretario), Manuel J. Lagares Calvo, Ernest Lluch y Julio Segura (Director).

El contenido de la revista se estructura en torno a cinco áreas temáticas: Teoría Económica y Econometría, Historia Económica, Pensamiento Económico, Economía del Sector Público y Economía Española.

En cada uno de estos campos se ofrecerán trabajos originales de investigación económica básica, en forma de artículos; comentarios, matizaciones críticas y aportaciones parciales, a manera de notas; revisiones críticas detalladas de las obras fundamentales editadas dentro y fuera de España; e información selectiva sobre investigaciones en curso de realización, tesis doctorales, congresos y reuniones científicas, etc.

● Por otra parte La Fundación ha organizado, para los días 2, 3 y 4 de noviembre, la celebración en Madrid de un Simposio sobre el trabajo humano en un mundo de «stress», en colaboración con el Instituto de Ciencias del Hombre. En este simposio se cuenta con la participación de eminentes especialistas mundiales sobre el tema (Levi Lennart, Hans Selye) y de destacados científicos españoles como los doctores Rodríguez Delgado y Rof Carballo.

---

DENTRO DE la labor de ayuda que la *Fundación Barrié de la Maza* desarrolla en pro de la cultura gallega, figura la subvención de 1.150.000 pesetas concedida a la ciudad de Vigo, de la cual un millón se destina al Colegio Universitario y el resto a atenciones del Museo municipal instalado en Castrelos. Asimismo, el Patronato del Centro Regional de la Universidad a Distancia con sede en Pontevedra recibió un millón de pesetas para el desarrollo de las actividades docentes del centro.

---

SE HA HECHO público el programa de actividades de Formación Permanente de la *Fundación Gómez-Pardo*, correspondiente al trimestre octubre-diciembre 1976. Inicia el Curso un Seminario sobre Exploración Petrolífera al que seguirá otro sobre Neumoconiosis y su prevención, especialmente en la actividad minera, y un Seminario sobre temas escogidos de Tectónica y Microtectónica, particularmente sobre la aplicación de la técnica de la Proyección Estereográfica en esas materias, con el fin de mejorar la técnica de la cartografía geológica, especialmente en zonas metamórficas. Finalmente, cerrará el trimestre el III Curso sobre Fundamentos de la Dirección de Proyectos.

---

---

LA FUNDACION *Universidad-Empresa* convoca para el presente curso los siguientes premios: Tres premios de 100.000 pesetas cada uno para la mejor tesis doctoral leída en las Universidades Complutense, Autónoma y Politécnica de Madrid. Tres premios de 100.000 pesetas cada uno para el departamento o cátedra de cada una de las tres Universidades madrileñas que más se hayan destacado por su colaboración con las empresas durante el curso 1975-76. Un premio de 100.000 pesetas para el mejor artículo o reportaje sobre el tema general «Relaciones universidad-empresa», que se haya publicado en la prensa de Madrid durante el curso 1975-76. Y dos premios de 100.000 pesetas cada uno para la empresa madrileña que más haya colaborado con la Universidad, bien en el campo de la investigación o en el de la formación de universitarios.

---

REALIZADA POR el Patronato del Mar, de la *Fundación General Mediterránea*, en colaboración con el Museo Naval, ha aparecido la edición facsímil del Atlas del cartógrafo portugués del siglo XVI, Diego Homen, que reproduce un ejemplar fechado en 1561, casi idéntico al mundialmente conocido que posee la Biblioteca Nacional de París. El atlas, cuya edición facsímil consta de mil quinientos ejemplares, fue adquirido a principios de siglo por el Almirante Guillén Tato con destino al Museo Naval de Madrid.

---

HAN SIDO otorgadas las ayudas de la *Fundación Rodríguez Pascual* a trece equipos procedentes de diversos centros de investigación médica, dirigidos por los doctores Alvarez Peláez, Blázquez Fernández, Borrel Ruiz, García-Bellido, Gosálvez-Gosálvez, Jolin Buzo, Lamas de León, Riesco Almarza, Montoya Melgar, Ramírez de Verger Lobo, Rodrigo García, Salas Folgueras, Sánchez Martín y Santacana Altimiras. Desde 1970 la Fundación ha destinado más de 40 millones de pesetas a la juventud médica española con vocación investigadora.

---

CON UNA DOTACION de cien millones de pesetas, ha sido creada la *Fundación benéfica Juan Flexas Pujol* por el filántropo residente en la villa de Andraitx (Palma de Mallorca), don Juan Flexas. Cincuenta de los cien millones pasarán a disposición del Patronato que regirá la Fundación con carácter inmediato, y el resto se desembolsarán en un plazo no superior a diez años. Los objetivos de esta institución son prestar socorro a personas necesitadas, ayudar a instituciones de beneficencia y a estudiantes que carezcan de medios y la protección de la cultura.

---

---

MARTES, 2

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Cantante: Joaquín Díaz.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: Recital de canciones tradicionales españolas.

*Romance del Conde Olinos.**Romance del Prisionero.**Romance de Mariana.**El barranco del lobo.**Amnón y Tamar.**El Quintado.**Sona Viola, sona.**Este ceguiño.**Trinidad eak ditu.**El Corregidor y la molinera.**Soldadito.**El convidado de piedra.**Coplas de Romería a lo pesao.***(Asisten alumnos de colegios e institutos previa solicitud).**

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Juan José Linz.

«La democracia como sistema político».

---

MIÉRCOLES, 3

---

20,00 horas

**CICLO DE CONCIERTOS SOBRE INTERPRETACION CONTEM-****PORANEA POR EL LIM** (Laboratorio de Interpretación Musical).

Director: Jesús Villa-Rojo.

Programa:

Manuel Castillo: *Sonata.*Alban Berg: *Cuatro Piezas, Opus 5 y Adagio.*Goffredo Petrassi: *Invenzioni.*Béla Bartók: *Contrastes.*


---

JUEVES, 4

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Recital de piano romántico.

Pianista: Cristina Bruno.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa:

Beethoven: *Sonata «Claro de Luna».*Chopin: *2 Mazurcas, Polonesa, Nocturno, 2 Estudios, Balada.*

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Juan José Linz.

«Los tipos de democracia y de sistemas de partidos políticos».

---

VIERNES, 5

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Camerata de Madrid.

Director: Luis Remartínez.

## EXPOSICIONES

Durante el mes de noviembre tendrán lugar las siguientes exposiciones:

- ALBERTO GIACOMETTI, en Madrid (Sede de la Fundación Juan March, Castelló, 77). Muestra de 37 dibujos, 23 esculturas, 5 pinturas y 25 litografías. Abierta del 20 de octubre hasta el 8 de diciembre, de lunes a sábado de 10 a 14 horas y de 18 a 21. Los domingos y festivos se abrirá de 10 a 14 horas.
- EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA CALCOGRAFIA NACIONAL, en Salamanca (Palacio de Anaya). Integrada por un total de 216 obras pertenecientes a grabadores españoles de los siglos XVIII al XX.
- ARTE ESPAÑOL CONTEMPORANEO. Colección Fundación Juan March, en Santiago de Compostela (Convento de Santo Domingo). Exposición de carácter itinerante, formada por 17 obras de diversos autores, estilos, técnicas y materiales.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa:

Vivaldi: *Las cuatro estaciones*.

19,30 horas

Proyección de una película sobre  
Giacometti, realizada por Jean M.  
Drot (O.R.T.F.).

---

MARTES, 9

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES**

Cantante: Joaquín Díaz.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 2.

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Juan José Linz.

«Democracia y sociedad: su mutua  
interacción».

---

MIÉRCOLES, 10

---

20,00 horas

**CICLO DE CONCIERTOS SOBRE  
INTERPRETACION CONTEM-  
PORANEA, POR EL LIM.**

Programa:

D. Lumsdaine: *Kangaroo hunt*.

D. Acker: *Tiradem*.

M. Bortolotti: *Appunti per un trio*.

P. Hindemith: *Sonata, op. 25 n.º 3*.

K. Stockhausen: *Plus minus*.

---

JUEVES, 11

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Recital de piano romántico.

Pianista: Cristina Bruno.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 4.

20,00 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Juan José Linz.

«Las condiciones para la consolida-  
ción y estabilidad de la democra-  
cia».

---

VIERNES, 12

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Camerata de Madrid.

Director: Luis Remartínez.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 5.

19,30 horas

Proyección de una película sobre  
Giacometti, realizada por Jean M.  
Drot (O.R.T.F.).

---

MARTES, 16

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Cantante: Joaquín Díaz.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 2.

19,30 HORAS

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Ricardo Gullón.

«Novelistas hispanoamericanos de  
hoy: Juan Rulfo».

---

MIÉRCOLES, 17

---

20,00 horas

**CICLO DE CONCIERTOS SOBRE  
INTERPRETACION CONTEM-  
PORANEA POR EL LIM.**

Programa:

A. Gentilucci: *Diagramma*.

J. Peixinho: *Canto da sibila*.

T. Marco: *Arcadia*.

László Dubrovay: *Seis duos*.

W. Hellermann: *Round and about*.

---

JUEVES, 18

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Recital de piano romántico.

Pianista: Cristina Bruno.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 4.

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Ricardo Gullón.

«Novelistas hispanoamericanos de hoy: Alejo Carpentier».

---

VIERNES, 19

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Camerata de Madrid.

Director: Luis Remartínez.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 5.

---

19,30 horas

Proyección de una película sobre Giacometti, realizada por Jean M. Drot (O.R.T.F.).

---

MARTES, 23

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES**

Cantante: Joaquín Díaz.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: Idéntico al del día 2.

---

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS**

Ricardo Gullón.

«Novelistas hispanoamericanos de hoy: Mario Vargas Llosa».

---

MIÉRCOLES, 24

---

20,00 horas

**CICLO DE CONCIERTOS SOBRE INTERPRETACION CONTEMPORANEA POR EL LIM.**

Programa:

A. González Acilu: *LIM-trio*.

F. Ibarrodo: *Clair-obscur*.

C. Cruz de Castro: *Variaciones laberinto*.

C. Bernaola: *Así*.

A. Oliver: *Versos a cuatro*.

---

JUEVES, 25

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Recital de piano romántico.

Pianista: Cristina Bruno.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 4.

---

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Ricardo Gullón.

«Novelistas hispanoamericanos de hoy: Julio Cortázar».

---

VIERNES, 26

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Camerata de Madrid.

Director: Luis Remartínez.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 5.

---

19,30 horas

Proyección de una película sobre Giacometti, realizada por Jean M. Drot (O.R.T.F.).

---

MARTES, 30

---

11,30 horas

**CONCIERTO PARA JOVENES.**

Cantante: Joaquín Díaz.

Comentarios: Federico Sopena.

Programa: idéntico al del día 2.

---

19,30 horas

**CURSOS UNIVERSITARIOS.**

Ciclo centenario de Feijoo.

José Caso González:

«Feijoo, hoy».

---

El presente Calendario está sujeto a posibles variaciones. Salvo las excepciones expresas, la entrada a los actos es libre.

**Información:**  
**FUNDACION JUAN MARCH**  
Castelló, 77  
Teléfono: 225 44 55